

TILSKIPUN RÁÐSINS 2002/57/EB

frá 13. júní 2002

um markaðssetningu olíu- og trefjaplöntufræs

RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 37. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af álitum Evrópuþingsins ⁽¹⁾,

að höfðu samráði við efnahags- og félagsmálanefndina,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Tilskipun ráðsins 69/208/EBE frá 30. júní 1969 um markaðssetningu olíu- og trefjajurtafræja ⁽²⁾ hefur verið breytt oft og verulega að því er varðar efnisatriði ⁽³⁾. Til glöggvunar og hagræðingar skal téðri tilskipun af þeim sökum steipt saman í einn texta.
- 2) Framleiðsla olíu- og trefjaplantna er mikilvæg grein landbúnaðar í bandalaginu.
- 3) Viðunandi árangur í ræktun olíu- og trefjaplantna veltur að miklu leyti á því að notað sé rétt fræ.
- 4) Meiri framleiðni næðist í ræktun olíu- og trefjaplantna í bandalaginu ef aðildarríkin beittu samræmdum reglum, sem væru eins strangar og unnt er, við val á yrkjum sem leyfilegt er að markaðssetja. Af þeim sökum er kveðið á um sameiginlega skrá yfir yrki nytjaplantna í landbúnaði í tilskipun ráðsins 2002/53/EB ⁽⁴⁾.
- 5) Æskilegt er að tekið verði upp samræmt vottunarkerfi fyrir bandalagið á grundvelli þeirrar reynslu sem fengist hefur af beitingu slíkra kerfa í aðildarríkjunum og einnig hjá Efnahags- og framfarastofnuninni (OECD). Í tengslum við sameiningu innri markaðarins skal kerfi bandalagsins taka til framleiðslu á fræi með markaðssetningu í huga og

markaðssetningu innan bandalagsins en skal ekki að neinu leyti gefa aðildarríkjunum færi á að víkja einhliða frá kerfinu þannig að það hindri fjálsanflutning á fræi innan bandalagsins.

- 6) Almenn regla ætti að vera að leyfa einungis markaðssetningu olíu- og trefjaplöntufræs sem hefur verið opinberlega skoðað og vottað í samræmi við vottunarreglur sem stofnfræ eða vottað fræ. Notkun hugtakanna „stofnfræ“ og „vottað fræ“ byggist á núverandi alþjóðlegri hugtakanotkun. Með ákveðnum skilyrðum á að vera hægt að setja á markað kynbætt fræ ætliða sem eru undanfari stofnfræs og ómeðhöndlaðs fræs.
- 7) Reglur bandalagsins skulu ekki gilda um fræ sem sannanlega á að flytja út til þriðju landa.
- 8) Til að bæta ekki einungis arfgenga eiginleika heldur einnig ytri eiginleika olíu- og trefjaplöntufræs í bandalaginu er nauðsynlegt að mæla fyrir um tilteknar kröfur um hreinleika og spírunarhæfni.
- 9) Til að tryggja að fræ sé ósvikið ber að setja reglur í bandalaginu um pakkingar, sýnatöku, innsiglingu og merkingu. Í þessu skyni skulu nauðsynlegar upplýsingar vera á merkimiðanum, bæði fyrir opinbert eftirlit og fyrir notandann, þar sem greinilega kemur fram að vottaða fræið úr einhverjum flokkanna hefur verið vottað á vegum bandalagsins.
- 10) Setja skal reglur um markaðssetningu efnafræðilega meðhöndlaðs fræs og fræs, sem hentar við lífræna ræktun, og einnig um varðveislu yrkja sem eru í hættu vegna erfðatæringar sem stafar af notkun á staðnum.
- 11) Þrátt fyrir ákvæði 14. gr. sáttmálans skal veita undanþágur við tilteknar aðstæður. Aðildarríki, sem nýta sér undanþágur, skulu veita hvert öðru stjórnsýslulega aðstoð að því er varðar skoðun.
- 12) Aðildarríkin skulu setja ákvæði um viðeigandi eftirlitskerfi til að tryggja að við markaðssetningu verði bæði farið að kröfum um gæði fræs og ákvæðum sem tryggja að fræið sé ósvikið.

⁽¹⁾ Álitum var skilað 9. apríl 2002 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum EB).

⁽²⁾ Stjtið. EB L 169, 10.7.1969, bls. 3. Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 98/96/EB (Stjtið. EB L 25, 1.2.1999, bls. 27).

⁽³⁾ Sjá A-hluta VI. viðauka.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 193, 20. 7. 2002, bls. 1.

- 13) Með fyrirvara um 30. gr. sáttmálans skal fræ, sem fullnægir þessum kröfum, ekki sæta neinum takmörkunum að því er varðar markaðssetningu, öðrum en þeim sem kveðið er á um í reglum bandalagsins.
- 14) Með fyrirvara um tiltekin skilyrði skal votta fræ sem fjölgað er í öðru landi af stofnfræi, sem hefur verið vottað í aðildarríki, eins og fræ sem hefur verið fjölgað í því aðildarríki.
- 15) Setja skal ákvæði um að markaðssetning innan bandalagsins á olíu- og trefjaplöntufræi, sem er uppskorið í þriðju löndum, sé einungis heimil ef fræið uppfyllir sömu kröfur og fræ sem er opinberlega vottað eða opinberlega samþykkt sem sölufræ í bandalaginu og samræmist reglum þess.
- 16) Á tímum þegar erfitt er að afla vottaðs fræs úr einhverjum flokkanna eða staðlaðs fræs ber að leyfa tímabundna markaðssetningu fræs sem er lakara að gæðum og einnig fræs af yrkjum sem ekki eru skráð í sameiginlegu skrána yfir yrki eða innlendu skrána yfir yrki.
- 17) Til að samræma tæknilegar vottunaraðferðir aðildarríkjanna og til að unnt sé að bera saman fræ sem er vottað í bandalaginu og fræ frá þriðju löndum ætti að láta fara fram samanburðarprófanir í aðildarríkjum svo að fram geti farið árleg eftirkönnun á fræi í ýmsum flokkum „vottaðs fræs“.
- 18) Æskilegt er að skipuleggja tímabundnar tilraunir til þess að reyna að bæta tiltekin ákvæði sem sett eru fram í þessari tilskipun.
- 19) Fari ræktun og markaðssetning á fræi ákveðinna tegunda yfirleitt ekki fram á yfirráðasvæði aðildarríkis ætti að kveða á um, í samræmi við málsmeðferð fastanefndar um fræ og fjölgunarefni í landbúnaði, garðyrkju og skógrækt, að leysa það aðildarríki undan þeirri kvöð að beita þessari tilskipun að því er umræddar tegundir varðar.
- 20) Nauðsynlegar ráðstafanir til framkvæmdar þessari tilskipun ber að samþykkja í samræmi við ákvörðun ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdarvalds sem framkvæmdastjórninni er falið ⁽¹⁾.
- 21) Tilskipunin skal ekki hafa áhrif á skuldbindingar aðildarríkjanna um frest til lögleiðingar þeirra tilskipana sem settar eru fram í B-hluta VI. viðauka.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Þessi tilskipun gildir um framleiðslu á olíu- og trefjaplöntufræi, sem er ætlað til framleiðslu í landbúnaði en ekki til framleiðslu á skrautplöntum og á að setja á markað, og um markaðssetningu í bandalaginu.

Hún gildir ekki um olíu- og trefjaplöntufræ sem sannanlega á að flytja út til þriðju landa.

2. gr.

1. Í þessari tilskipun er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „markaðssetning“: sala, birgðahald með sölu í huga, söluframboð og öll ráðstöfun, afhending eða dreifing á fræi til þriðju aðila, sem miðar að nýtingu þess í ábataskyni, hvort heldur er gegn gjaldi eða ekki.

Viðskipti með fræ, sem miða ekki að nýtingu yrkisins í ábataskyni, svo sem eftirfarandi aðgerðir, skulu ekki teljast markaðssetning:

— afhending á fræi til opinberra prófunar- og skoðunaraðila,

— afhending fræs til þjónustuveitenda til vinnslu eða þökkunar, að því tilskildu að þjónustuveitandinn öðlist ekki eignarrétt yfir fræi sem er afhent á þann hátt.

Afhending á fræi með tilteknum skilyrðum til þjónustuveitenda vegna framleiðslu á tilteknu landbúnaðarhráefni, sem er ætlað til iðnaðarnota, eða fræfræmleiðsla í sama tilgangi skal ekki teljast markaðssetning, að því tilskildu að þjónustuveitandinn fái hvorki eignarrétt yfir fræinu, sem er afhent á þann hátt, né uppskerunni. Sá sem afhendir fræið skal láta vottunaryfirvaldinu í té afrit af viðeigandi hlutum samningsins sem var gerður við þjónustuveitandann og þar skulu koma fram þeir staðlar og skilyrði sem fræið, sem afhent er, uppfyllir á þeim tíma.

Skilyrði fyrir beitingu þessa ákvæðis skulu ákveðin í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 25. gr.,

- b) „olíu- og trefjaplöntur“: plöntur eftirtalinna ættkvísla og tegunda:

Arachis hypogaea L. Jarðhnetta

Brassica juncea (L.) og Brúnn mustarður
Czernj og Cosson

Brassica napus L. Fóðurrepja
(partim)

Brassica nigra (L.) Koch Svartur mustarður

(¹) Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.

- | | |
|---|---|
| <p><i>Brassica rapa</i> L. var. Akurfrækál
<i>silvestris</i> (Lam.) Briggs</p> <p><i>Cannabis sativa</i> L. Hampur</p> <p><i>Carthamus tinctorius</i> L. Litunarþistill</p> <p><i>Carum carvi</i> L. Kúmen</p> <p><i>Glycine max</i> (L.) Merr. Sojabaunir</p> <p><i>Gossypium</i> spp. Baðmull</p> <p><i>Helianthus annuus</i> L. Sólfifill</p> <p><i>Linum usitatissimum</i> L. Spunalín, olíulín</p> <p><i>Papaver somniferum</i> L. Ópíumvalmúi</p> <p><i>Sinapis alba</i> L. Hvítur mustarður,</p> | <p>e) „vottað fræ“ (akurfrækál, brúnn mustarður, föðurrepja, sérbylishampur, litunarþistill, svartur mustarður, kúmen, sólfifill, ópíumvalmúi, hvítur mustarður): fræ</p> <p>i) sem hefur verið framleitt beint af stofnfræi eða, ef ræktunarmaðurinn fer fram á það, af fræi af ættlið á undan stofnfræinu sem getur uppfyllt, og við opinbera athugun reynist uppfylla, skilyrðin sem mælt er fyrir um í I. og II. viðauka fyrir stofnfræ,</p> <p>ii) sem er ætlað til annarra nota en framleiðslu á olíu- og trefjaplöntufræi,</p> <p>iii) sem uppfyllir skilyrði I. og II. viðauka um vottað fræ, sbr. þó ákvæði b-liðar 5. gr., og</p> <p>iv) — sem við opinbera athugun reynist uppfylla framangreind skilyrði, eða</p> <p>— sem, þegar um er að ræða skilyrðin sem mælt er fyrir um í I. viðauka, reynist uppfylla þessi skilyrði, annaðhvort við opinbera athugun eða við athugun sem fer fram undir opinberu eftirliti,</p> <p>f) „vottað fræ af fyrsta ættlið“ (jarðhneta, sambýlishampur, spunalín, olíulín, sojabaunir, baðmull): fræ</p> <p>i) sem hefur verið framleitt beint af stofnfræi eða, ef ræktunarmaðurinn fer fram á það, af fræi af ættlið á undan stofnfræinu, sem getur uppfyllt og við opinbera athugun reynist uppfylla skilyrðin sem mælt er fyrir um í I. og II. viðauka fyrir stofnfræ,</p> <p>ii) sem er annaðhvort ætlað til framleiðslu á fræi í flokknum „vottað fræ af öðrum ættlið“ eða, þar sem við á, í flokknum „vottað fræ af þriðja ættlið“ eða til annarra nota en framleiðslu á olíu- og trefjaplöntufræi,</p> <p>iii) sem uppfyllir skilyrðin, sem mælt er fyrir um í I. og II. viðauka um vottað fræ, og</p> <p>iv) — sem við opinbera athugun reynist uppfylla framangreind skilyrði, eða</p> <p>— sem, þegar um er að ræða skilyrðin sem mælt er fyrir um í I. viðauka, reynist uppfylla þessi skilyrði annaðhvort við opinbera athugun eða við athugun sem fer fram undir opinberu eftirliti,</p> <p>g) „vottað fræ af öðrum ættlið“ (jarðhneta, spunalín, olíulín, sojabaunir, baðmull): fræ</p> <p>i) sem hefur verið framleitt beint af stofnfræi, af vottuðu fræi af fyrsta ættlið eða, ef ræktunarmaðurinn fer fram á það, af fræi af ættlið á undan</p> |
|---|---|
- c) „stofnfræ“ (annað en fræ af sólfifilsblendingum): fræ
- i) sem er ræktað á ábyrgð ræktunarmanns í samræmi við viðurkenndar reglur um viðhald yrkis,
- ii) sem er annaðhvort ætlað til framleiðslu á fræi í flokknum „vottað fræ“ eða í flokknum „vottað fræ af fyrsta ættlið“ eða „vottað fræ af öðrum ættlið“ eða, þar sem við á, „vottað fræ af þriðja ættlið“,
- iii) sem uppfyllir skilyrðin, sem mælt er fyrir um í I. og II. viðauka um stofnfræ, sbr. þó ákvæði 5. gr., og
- iv) sem við opinbera athugun reynist uppfylla framangreind skilyrði,
- d) „stofnfræ“ (sólfifilsblendingar):
1. Stofnfræ af skyldleikaræktuðum línum: fræ
- i) sem uppfyllir skilyrðin, sem mælt er fyrir um í I. og II. viðauka um stofnfræ, sbr. þó ákvæði 5. gr., og
- ii) sem við opinbera athugun reynist uppfylla framangreind skilyrði,
2. Stofnfræ einblendinga: fræ
- i) sem er ætlað til framleiðslu á þríblendingum eða tvíblendingum,
- ii) sem uppfyllir skilyrðin, sem mælt er fyrir um í I. og II. viðauka um stofnfræ, sbr. þó ákvæði 5. gr., og
- iii) sem við opinbera athugun reynist uppfylla framangreind skilyrði,

- stofnfræinu sem getur uppfyllt og við opinbera athugun reynist uppfylla skilyrðin sem mælt er fyrir um í I. og II. viðauka fyrir stofnfræ,
- ii) sem er ætlað til annarra nota en framleiðslu á olíu- og trefjaplöntufræi eða, þar sem við á, er ætlað til framleiðslu á fræi í flokknum „vottað fræ af þriðja ættlið“,
- iii) sem uppfyllir skilyrðin sem mælt er fyrir um í I. og II. viðauka um vottað fræ, og
- iv) — sem við opinbera athugun reynist uppfylla framangreind skilyrði, eða
- sem, þegar um er að ræða skilyrðin sem mælt er fyrir um í I. viðauka, reynist uppfylla þessi skilyrði annaðhvort við opinbera athugun eða við athugun sem fer fram undir opinberu eftirliti,
- h) „vottað fræ af öðrum ættlið“ (sambýlishampur): fræ
- i) sem hefur verið framleitt beint af vottuðu fræi af fyrsta ættlið, sem hefur verið framleitt og er undir opinberu gæðaeftirliti með sérstöku tilliti til framleiðslu á vottuðu fræi af öðrum ættlið,
- ii) sem er ætlað til framleiðslu á hampi sem á að skera þegar hann er í blóma,
- iii) sem uppfyllir skilyrðin sem mælt er fyrir um í I. og II. viðauka um vottað fræ, og
- iv) — sem við opinbera athugun reynist uppfylla framangreind skilyrði, eða
- sem, þegar um er að ræða skilyrðin sem mælt er fyrir um í I. viðauka, reynist uppfylla þessi skilyrði annaðhvort við opinbera athugun eða við athugun sem fer fram undir opinberu eftirliti,
- i) „vottað fræ af þriðja ættlið“ (spunalín, olíulín): fræ
- i) sem framleitt er af stofnfræi, vottuðu fræi af fyrsta eða öðrum ættlið eða, ef ræktunarmaðurinn fer fram á það, fræi af ættlið á undan stofnfræi sem getur uppfyllt og uppfyllir við opinbera athugun skilyrði I. og II. viðauka um stofnfræ,
- ii) sem er ætlað til annarra nota en framleiðslu á olíu- og trefjaplöntufræi,
- iii) sem uppfyllir skilyrðin sem mælt er fyrir um í I. og II. viðauka um vottað fræ, og
- iv) — sem við opinbera athugun reynist uppfylla framangreind skilyrði, eða
- sem, þegar um er að ræða skilyrðin sem mælt er fyrir um í I. viðauka, reynist uppfylla þessi skilyrði annaðhvort við opinbera athugun eða við athugun sem fer fram undir opinberu eftirliti,
- j) „sölufra“: fræ
- i) sem unnt er að sanngreina að sé af ákveðinni tegund,
- ii) sem uppfyllir skilyrði II. viðauka um sölufra, sbr. þó ákvæði b-liðar 5. gr., og
- iii) sem við opinbera athugun reynist uppfylla framangreind skilyrði,
- k) „opinberar ráðstafanir“: ráðstafanir sem einhver eftirfarandi gerir
- i) ríkisvaldið, eða
- ii) lögaðili á vegum ríkisins, hvort sem hann lýtur opinberum rétti eða einkarétti, eða
- iii) eiðsvarinn einstaklingur þegar um er að ræða viðbótarstarfsemi sem einnig er undir eftirliti ríkisins,
- að því tilskildu að þeir aðilar, sem um getur í ii- og iii-lið, hagnist ekki persónulega á slíkum ráðstöfunum.
2. Breytingar á skránni yfir tegundir, sem um getur í b-lið 1. mgr., skulu samþykktar í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 25. gr.
3. Í samræmi við málsmeðferðina, sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 25. gr., má tilgreina og skilgreina mismunandi gerðir af yrkjum, einnig mismunandi þætti, sem koma til greina til vottunar samkvæmt ákvæðum þessarar tilskipunar.
4. Aðildarríkjunum er heimilt:
- a) að því er varðar spunalín eða olíulín, að setja fleiri ættliði í flokkinn „stofnfræ“ og skipta honum í undirflokk eftir ættliðum,
- b) að kveða á um að opinberar athuganir, til að kanna hvort skilyrðið, sem mælt er fyrir um í 4. lið I. hluta II. viðauka, sé uppfyllt fyrir *Brassica napus*, fari ekki fram á öllum framleiðslueiningum við vottun nema vafi leiki á um að skilyrðið sé uppfyllt.
5. Þegar athugun fer fram undir opinberu eftirliti, sem um getur í öðrum undirlið iv-liðar e-liðar 1. mgr., öðrum

undirlið iv-liðar f-liðar 1. mgr., öðrum undirlið iv-liðar h-liðar 1. mgr. og öðrum undirlið iv-liðar i-liðar 1. mgr. hér að framan, skulu eftirfarandi kröfur uppfylltar:

a) skoðunarmenn skulu:

i) hafa nauðsynlega tæknimenntun,

ii) ekki hagnast persónulega á því að framkvæma skoðanirnar,

iii) hafa opinbert leyfi frá frævottunaryfirvaldi viðkomandi aðildarríkis og þetta leyfi skal fela í sér annaðhvort embættiseið skoðunarmanns eða undirskrifaða yfirlýsingu hans um að hann virði gildandi reglur um opinberar athuganir,

iv) framkvæma skoðun undir opinberu eftirliti í samræmi við gildandi reglur um opinbera skoðun,

b) plönturnar á frækkrinum, sem skoða á, skulu ræktaðar af fræi sem hefur farið í gegnum opinbera eftirskoðun þar sem niðurstöður voru fullnægjandi,

c) opinberir skoðunarmenn skulu skoða hluta plantna á frækkrinum. Sá hluti skal vera 10% af sjálffrævandi plöntum og 20% af víxlfrævandi plöntum eða 5% af sjálffrævandi tegundum og 15% af víxlfrævandi tegundum sem aðildarríkin kveða á um að skuli fara í opinbera fræprófun á rannsóknarstofu þar sem beitt er aðferðum sem styðjast við útlit, lífeðlisfræðilega þætti eða, ef við á, lífefnafræðilega þætti til að sanngreina yrkið og ákvarða hreinleika þess,

d) setja skal hluta sýna úr framleiðslueiningum fræs, sem fæst af frækkrinum, í opinbera eftirkönnun og, ef við á, opinbera fræprófun á rannsóknarstofu til að sanngreina yrki og ákvarða hreinleika þess.

Aðildarríkin skulu ákvarða viðurlög sem beita má við brotum á reglum fyrstu undirgreinar sem gilda um athuganir undir opinberu eftirliti. Viðurlögin, sem þau setja, skulu vera skilvirk, í réttu hlutfalli við brotið og hafa letjandi áhrif. Viðurlög geta falið í sér að leyfið, sem um getur í iii-lið a-liðar, sé tekið af skoðunaraðilum með opinbert leyfi sem hafa af ásettu ráði eða af vangá brotið gegn reglum sem gilda um opinberar athuganir. Ef slík brot hafa átt sér stað skal ógilda vottun á fræinu sem var rannsakað nema hægt sé að sýna fram á að fræið uppfylli enn þá allar viðeigandi kröfur.

6. Unnt er að samþykkja frekari ráðstafanir sem grípa má til við athuganir undir opinberu eftirliti í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 25. gr.

Skilyrðin, sem sett eru fram í 2. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 89/540/EBE⁽¹⁾, skulu gilda þar til slíkar ráðstafanir hafa verið samþykktar.

3. gr.

1. Aðildarríkin skulu kveða á um að fræ af:

Brassica napus L. (partim)

Brassica rapa L. var. *silvestris* (Lam.) Briggs

Cannabis sativa L.

Carthamus tinctorius L.

Carum carvi L.

Gossypium spp.

Helianthus annuus L.

Linum usitatissimum L. (partim) — spunalín, oliúlín

megi einungis markaðssetja ef það hefur fengið opinbera vottun sem „stofnfræ“ eða „vottað fræ“.

2. Aðildarríkin skulu kveða á um að því aðeins megi setja á markað olíu- og trefjaplöntufræ annarra tegunda en taldar eru upp í 1. mgr. að um sé að ræða fræ sem hefur verið vottað opinberlega sem „stofnfræ“ eða „vottað fræ“ eða um sé að ræða sölufræ.

3. Kveða má á um, samkvæmt málsmeðferð sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 25. gr., að eftir tilgreindar dagsetningar megi því aðeins setja á markað fræ af öðrum tegundum olíu- og trefjaplantna en taldar eru upp í 1. mgr. að það hafi verið opinberlega vottað sem „stofnfræ“ eða „vottað fræ“.

4. Aðildarríkin skulu tryggja að opinberar athuganir á fræi fari fram í samræmi við gildandi alþjóðlegar aðferðir, að svo miklu leyti sem slíkar aðferðir eru til.

4. gr.

Þrátt fyrir 1. og 2 mgr. 3. gr. skulu aðildarríkin kveða á um að setja megi á markað:

— kynbætt fræ af ættliðunum á undan stofnfræi, og

— ómeðhöndlað fræ, markaðssett til vinnslu, að því tilskildu að tryggt sé að fræið sé ósvikið.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 286, 4.10.1989, bls. 24. Ákvörðuninni var síðast breytt með ákvörðun 96/336/EB (Stjtið. EB L 128, 29.5.1996, bls. 23).

5. gr.

Aðildarríkjunum er heimilt, þrátt fyrir ákvæði 3. gr., að:

- a) leyfa opinbera vottun og markaðssetningu á stofnfræi sem uppfyllir ekki skilyrðin sem mælt er fyrir um í II. viðauka um spírunarhæfni. Í þessu skyni skal gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að birgirinn ábyrgist ákveðna spírunarhæfni sem hann tilgreinir við markaðssetningu á sérstökum merkimiða ásamt nafni sínu og heimilisfangi og tilvísunarnúmeri framleiðslueiningarinnar,
- b) leyfa, til að flýta fyrir afgreiðslu á fræi, að fræ úr flokkunum „stofnfræ“ og „vottað fræ“ af öllum tegundum eða „sölufra“ hljóti opinbera vottun eða samþykki og sé afhent fyrsta viðtakanda enda þótt ekki sé lokið opinberri athugun til að kanna hvort skilyrði II. viðauka um spírunarhæfni séu uppfyllt. Vottun eða samþykki fæst einungis við framvísun skýrslu um bráðabirgðagreiningu á fræinu og að því tilskildu að nafn og heimilisfang fyrsta viðtakanda sé tilgreint. Gera skal allar nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að birgirinn ábyrgist þá spírunarhæfni sem fullvissa fæst um í bráðabirgðagreiningunni. Við markaðssetningu skal þessi spírunarhæfni tilgreind á sérstökum merkimiða ásamt nafni og heimilisfangi birgisins og tilvísunarnúmeri framleiðslueiningar.

Þessi ákvæði gilda ekki um innflutt fræ frá þriðju löndum, að undanskildum þeim tilvikum sem kveðið er á um í 18. gr. um fjölgun fræs utan bandalagsins.

Aðildarríkin, sem nýta sér undanþáguna sem kveðið er á um annaðhvort í a- eða b-lið, skulu veita hvert öðru stjórnsýslulega aðstoð að því er varðar skoðun.

6. gr.

1. Þrátt fyrir 1. og 2. mgr. 3. gr. geta aðildarríkin heimilað framleiðendum á yfirráðasvæði sínu að markaðssetja:

- a) lítið magn af fræi í vísindalegum tilgangi eða til samanburðarræktunar,
- b) hæfilegt magn af fræi til annarra prófana eða tilrauna, að því tilskildu að það sé af yrkjum sem sótt hefur verið um að verði tekin upp í skrána í viðkomandi aðildarríki.

Sé um að ræða erfðabreytt efni má einungis veita slíkt leyfi ef allar viðeigandi ráðstafanir hafa verið gerðar til að komast hjá neikvæðum áhrifum á heilbrigði manna og umhverfið. Þess vegna skulu ákvæði 4. mgr. 7. gr. í tilskipun 2002/53/EB gilda um mat á umhverfisáhættu sem unnið verður í þessu skyni.

2. Ákvarða skal í hvaða tilgangi veita má leyfið, sem um getur í b-lið 1. mgr., svo og ákvæði um merkingu pakkninga og magnið og skilyrðin fyrir því að aðildarríki geti

veitt slíkt leyfi í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 25. gr.

3. Leyfi, sem aðildarríkin veita framleiðendum á yfirráðasvæði sínu fyrir 14. desember 1998 í þeim tilgangi sem settur er fram í 1. mgr., skulu haldast í gildi þar til ákvæðin, sem um getur í 2. mgr., hafa verið fastsett. Eftir það skulu öll slík leyfi vera samkvæmt ákvæðunum sem eru sett í samræmi við 2. mgr.

7. gr.

Aðildarríkin mega, að því er skilyrði I. og II. viðauka varðar, setja frekari eða strangari kröfur um vottun fræs og einnig um athugun sölufraes sem er ræktað á yfirráðasvæði þeirra.

8. gr.

Aðildarríkin skulu kveða á um að farið sé með lýsingu erfðabundinna þátta sem trúnaðarmál fari ræktunarmaðurinn fram á það.

9. gr.

1. Aðildarríkin skulu krefjast þess að við eftirlit með yrkjum og athugun á fræi til vottunar og athugun á sölufraei taki opinberir aðilar sýni með viðeigandi aðferðum.

2. Við athugun á fræi til vottunar og athugun á sölufraei skulu sýni tekin úr einsleitri framleiðslueiningu. Hámarksþyngd framleiðslueiningar og lágmarksþyngd sýnis er gefin upp í III. viðauka.

10. gr.

1. Aðildarríkin skulu krefjast þess að stofnfræ og vottað fræ sé eingöngu markaðssett í nægilega einsleitum vörusendingum og innsigliðum pakkningum með lokunarbúnaði og merkingum eins og mælt er fyrir um í 11. og 12. gr.

2. Þegar lítið magn er selt til neytenda mega aðildarríkin kveða á um undanþágur frá ákvæðum 1. mgr. að því er varðar pakkningar, lokun og merkingu.

11. gr.

1. Aðildarríkin skulu krefjast þess að pakkningar stofnfræs og vottaðs fræs í öllum flokkum og sölufraes séu innsglaðar opinberlega eða undir opinberu eftirliti þannig að

innsiglið eyðileggist þegar þær eru opnaðar eða ummerki sjáist annaðhvort á opinbera merkimiðanum, sem kveðið er á um í 1. mgr. 12. gr., eða á pakkningunum.

Til að tryggja að pakkningar séu lokaðar skal a.m.k. annaðhvort fyrrnefndur merkimiði eða opinbert innsigli vera á lokunarbúnaðinum.

Þær ráðstafanir, sem kveðið er á um í annarri undirgrein hér að framan, eru ekki nauðsynlegar fyrir einnota lokunar-búnað.

Í samræmi við málsmeðferðina í 2. gr. 25. gr. er hægt að sannreyna hvort tiltekinn lokunar-búnaður uppfylli ákvæði þessarar málsgreinar.

2. Pakkningar, sem hafa verið innsiglaðar opinberlega skulu ekki innsiglaðar aftur, hvorki einu sinni né oftár, nema opinberlega eða undir opinberu eftirliti. Ef pakkningar eru endurinnsiglaðar skal tilgreina það, svo og daginn þegar það var síðast gert og yfirvaldið sem ber ábyrgð á því, á merkimiða skv. 1. mgr. 12. gr.

3. Aðildarríkin geta kveðið á um undantekningar frá 1. mgr. þegar um er að ræða litlar pakkningar sem eru innsiglaðar á yfirráðasvæði þeirra. Ákveða má skilyrði fyrir þessum undantekningum í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 25. gr.

12. gr.

1. Aðildarríkin skulu krefjast þess að pakkningar stofnfræs, vottaðs fræs í öllum flokkum og sölufræs:

a) séu merktar að utan með opinberum merkimiða, sem hefur ekki verið notaður áður, sem uppfyllir skilyrðin sem mælt er fyrir um í IV. viðauka og upplýsingarnar séu á einhverju opinberu tungumáli bandalagsins. Merkimiðinn skal vera hvítur fyrir stofnfræ, blár fyrir vottað fræ af fyrsta ættlið á eftir stofnfræi, rauður fyrir vottað fræ af síðari ættliðum á eftir stofnfræi og brúnn fyrir sölufræ. Þegar notaður er merkimiði með gati skal festing hans í öllum tilvikum tryggð með opinberu innsigli. Ef stofnfræ uppfyllir ekki skilyrðin sem mælt er fyrir um í II. viðauka um spírunarhæfni, sbr. a-lið 5. gr., skal það koma fram á merkimiðanum. Notkun opinberra límniða er heimilud. Í samræmi við málsmeðferðina, sem um getur í 2. mgr. 25. gr., má heimila prentun tilskilinna upplýsinga með óafmáanlegu bleki á pakkningarnar undir opinberu eftirliti og samkvæmt fyrirmynd merkimiðans,

b) innihaldi opinbert skjal, í sama lit og merkimiðinn, með a.m.k. þeim upplýsingum sem krafist er að séu á merkimiðanum skv. 4., 5. og 6. lið a-liðar A-hluta IV. viðauka og, ef um er að ræða sölufræ, skv. 2., 5. og 6. lið b-liðar. Þetta skjal skal vera þannig úr garði gert að ekki sé hægt að rugla því saman við opinbera

merkimiðann sem um getur í a-lið. Skjalið er óþarft ef upplýsingarnar eru prentaðar á pakkningarnar með óafmáanlegu bleki, sbr. ákvæði a-liðar, eða notaður er límniði eða miði úr efni sem rifnar ekki.

2. Aðildarríkin geta kveðið á um undantekningar frá 1. mgr. þegar um er að ræða litlar pakkningar sem eru innsiglaðar á þeirra eigin yfirráðasvæði. Ákveða má skilyrði fyrir þessum undantekningum í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 25. gr.

3. Tilskipun þessi hefur ekki áhrif á rétt aðildarríkjanna til að krefjast þess að ekki megi markaðssetja olíu- og trefja-plöntufræ sem á að nota í öðru skyni en til framleiðslu í landbúnaði, nema það komi fram á merkimiðanum.

13. gr.

Í samræmi við málsmeðferðina, sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 25. gr., er hægt að ákveða að aðildarríkin geti krafist þess að í öðrum tilvikum en þeim sem kveðið er á um í þessari tilskipun sé merkimiði birgis á pakkningum með stofnfræi, hvers konar vottuðu fræi eða sölufræi (sem getur verið annaðhvort merkimiði, aðskilinn frá opinbera merkimiðanum, eða upplýsingar frá birgi sem eru prentaðar á pakkninguna sjálfa). Upplýsingarnar, sem eiga að koma fram á slíkum merkimiða, skulu einnig ákveðnar í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 25. gr.

14. gr.

Þegar um er að ræða fræ af erfðabreyttu yrki skal tilgreina á skýran hátt á hverjum merkimiða eða skjali, opinberu eða annars konar, sem er fest á eða fylgir með framleiðslueiningu fræsins samkvæmt ákvæðum þessarar tilskipunar, að yrkið sé erfðabreytt.

15. gr.

Aðildarríkin skulu krefjast þess að hvers kyns efnameðhöndlun stofnfræs, vottaðs fræs úr öllum flokkum eða sölufræs sé tilgreind annaðhvort á opinbera merkimiðanum eða merkimiða birgisins og utan á pakkningunni eða innan á henni.

16. gr.

Með það fyrir augum að finna betri valkosti í stað tiltekinnna ákvæða í þessari tilskipun er hægt að taka ákvörðun um að skipuleggja tímabundnar tilraunir samkvæmt sérstökum skilyrðum innan bandalagsins í samræmi við ákvæðin sem um getur í 2. mgr. 25. gr.

Við slíkar tilraunir er heimilt að losa aðildarríkin undan ákveðnum skyldum sem mælt er fyrir um í þessari tilskipun. Umfang slíkra tilslakana skal ákveðið með hliðsjón af þeim ákvæðum sem um er að ræða. Tilraun skal ekki standa lengur yfir en í sjö ár.

17. gr.

Aðildarríkin skulu sjá til þess að fræ, sem er sett á markað samkvæmt ákvæðum þessarar tilskipunar, hvort heldur er skyldubundið eða að eigin ákvörðun, sé ekki háð neinum markaðstakmörkunum að því er varðar eiginleika þess, kröfur um athugun, merkingu og innsigli, öðrum en þeim sem mælt er fyrir um í þessari tilskipun eða öðrum tilskipunum.

18. gr.

Skilyrði fyrir því, að setja megi kynbætt fræ af ættliðum á undan stofnfræinu á markað samkvæmt fyrsta undirliði 4. gr., skulu vera sem hér segir:

- fræið skal hafa fengið opinbera skoðun hjá þar til bæru vottunaryfirvaldi í samræmi við gildandi ákvæði um vottun stofnfræs,
- fræið skal vera í pakkningum í samræmi við þessa tilskipun, og
- á pakkningunum skal vera opinber merkimiði þar sem fram koma a.m.k. eftirtaldir upplýsingar:

— vottunaryfirvald og aðildarríki eða skammstöfun á heiti þeirra,

— tilvísunarnúmer framleiðslueiningar,

— innsiglanarmánuður og -ár, eða

— mánuður og ár síðustu opinberu sýnatöku vegna vottunar,

— tegund, tilgreind a.m.k. með grasafræðiheiti sínu, sem má vera styttr heiti og án höfundarnafns, með latnesku lettri,

— yrki, tilgreint a.m.k. með latnesku lettri,

— lýsingin „grundvallarfræ“,

— fjöldi ættliða á undan fræi sem er í flokknum „vottað fræ“ eða „vottað fræ af fyrsta ættliði“.

Merkimiðinn skal vera hvítur með fjólubláu skástriki.

19. gr.

1. Aðildarríkin skulu kveða á um að olíu- og trefjaplöntufræ:

— sem framleitt hefur verið beint af stofnfræi eða vottuðu fræi, sem er opinberlega vottað annaðhvort í einu eða fleiri aðildarríkjum eða í þriðja landi og er viðurkennt sem jafngilt skv. b-lið 20. gr., eða sem framleitt hefur

verið með víxlun stofnfræs, sem er opinberlega vottað í aðildarríki, og stofnfræs sem er opinberlega vottað í slíku þriðja landi, og

— sem hefur verið uppskorið í öðru aðildarríki,

skuli, samkvæmt beiðni og með fyrirvara um ákvæði tilskipunar 2002/53/EB, vera vottað opinberlega sem vottað fræ í hvaða aðildarríki sem er, hafi fræið verið skoðað á akri og uppfyllt skilyrðin sem mælt er fyrir um í I. viðauka fyrir viðkomandi flokk og komið hafi fram við opinbera athugun að skilyrðin sem mælt er fyrir um í II. viðauka um sama flokk séu uppfyllt.

Þegar fræið hefur verið framleitt beint af opinberlega vottuðu fræi af ættliðum á undan stofnfræi mega aðildarríkin einnig heimila opinbera vottun þess sem stofnfræ ef skilyrði, sem mælt er fyrir um þann flokk, eru uppfyllt.

2. Olíu- og trefjaplöntufræ, sem hefur verið uppskorið í bandalaginu og á að votta í samræmi við 1. mgr., skal:

— vera í pakkningum og merkt með opinberum merkimiða sem uppfyllir skilyrðin sem mælt er fyrir um í A- og B-hluta V. viðauka í samræmi við 1. mgr. 11. gr., og

— því skal fylgja opinbert skjal sem uppfyllir skilyrðin sem mælt er fyrir um í C-hluta V. viðauka.

Heimilt er að veita undanþágu frá ákvæðunum í fyrsta undirliði um pökkun og merkingu ef það eru sömu yfirvöld sem annast akurskoðun, útbúa vottunarskjöl vegna fræs, sem hefur ekki verið vottað endanlega, og annast vottun eða ef þessi yfirvöld eru sammála um að veita undanþágu.

3. Aðildarríkin skulu einnig kveða á um að olíu- og trefjaplöntufræ:

— sem framleitt hefur verið beint af stofnfræi eða vottuðu fræi af fyrsta ættliði, sem er opinberlega vottað annaðhvort í einu eða fleiri aðildarríkjum eða í þriðja landi og er viðurkennt sem jafngilt skv. b-lið 20. gr., eða sem sáð hefur verið til með víxlun stofnfræs, sem er opinberlega vottað í aðildarríki, og stofnfræs sem er opinberlega vottað í slíku þriðja landi, og

— sem hefur verið uppskorið í þriðja landi,

skuli, samkvæmt beiðni, vera opinberlega vottað sem vottað fræ í einhverju þeirra aðildarríkja þar sem vottaða fræið var annaðhvort ræktað eða opinberlega vottað, hafi fræið verið skoðað á akri í samræmi við skilyrði sem sett

eru í ákvörðun um jafngildi skv. a-lið 20. gr. fyrir viðkomandi flokk og komið hafi fram við opinbera athugun að skilyrðin, sem mælt er fyrir um í II. viðauka um sama flokk, séu uppfyllt. Önnur aðildarríki mega einnig heimila opinberlega vottun slíks fræs.

20. gr.

1. Að tillögu framkvæmdastjórnarinnar skal ráðið ákvarða með auknum meirihluta hvort:

- a) akurskoðanir í þriðja landi, í því tilviki sem kveðið er á um í 18. gr., uppfylla skilyrðin sem mælt er fyrir um í I. viðauka,
- b) olíu- og trefjaplöntufræ, sem er uppskorið í þriðja landi og uppfyllir sömu kröfur um eiginleika, fyrirkomulag athugana, að ósvikni fræs sé óbyggjandi og um merkingu og eftirlit, er í þessu tilliti jafngilt stofnfræi, vottuðu fræi, vottuðu fræi af fyrsta, öðrum eða þriðja ættlið eða sölufræi sem er uppskorið innan bandalagsins og samræmist ákvæðum þessarar tilskipunar.

2. Ákvæði 1. mgr. gilda einnig um hvert nýtt aðildarríki frá og með þeim degi sem það fær aðild þar til það samþykkir nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari.

21. gr.

1. Til að komast hjá tímabundnum vanda sem skapast í bandalaginu m.t.t. almenns framboðs á stofnfræi eða vottuðu fræi, sem ekki er hægt að leysa með öðru móti, og til að leysa erfiðleika varðandi framboðið er heimilt að ákveða, í samræmi við málsmeðferðina, sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 25. gr., að aðildarríkin veiti leyfi í tiltekinn tíma, fyrir markaðssetningu í öllu bandalaginu á nauðsynlegu magni af fræi í flokki, sem vægari kröfur gilda um, eða fræi af yrki sem er ekki í sameiginlegu skránni yfir stofna nytjaplantna í landbúnaði eða í innlendum skráum yfir yrki í aðildarríkjunum.

2. Þegar um er að ræða flokk fræs af tilteknu yrki skal opinberi merkimiðinn vera merkimiðinn sem kveðið er á um fyrir viðkomandi flokk. Þegar um er að ræða fræ sem er ekki í framangreindum skráum skal opinberi merkimiðinn vera merkimiðinn sem kveðið er á um fyrir sölufræ. Á merkimiðanum skal alltaf koma fram að viðkomandi fræ sé í flokki sem vægari kröfur gilda um.

3. Heimilt er að samþykkja reglur um beitingu 1. mgr. í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 25. gr.

22. gr.

1. Aðildarríkin skulu sjá til þess að opinber skoðun fari fram í tengslum við markaðssetningu olíu- og trefjaplöntu-

fræs, a.m.k. með slembiathugunum, til að sannprófa hvort kröfur og skilyrði þessarar tilskipunar séu uppfyllt.

2. Með fyrirvara um frjálstan flutning á fræi innan bandalagsins skulu aðildarríkin gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að þau fái upplýsingar um eftirfarandi atriði þegar meira en tvö kíló af fræi, sem er flutt inn frá þriðja landi, eru sett á markað:

- a) tegund,
- b) yrki,
- c) flokk,
- d) framleiðsluland og opinbert skoðunaryfirvald,
- e) sendingarland,
- f) innflytjanda,
- g) magn fræs.

Heimilt er að ákveða hvernig þessar upplýsingar skuli veittar í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 25. gr.

23. gr.

1. Í bandalaginu skulu fara fram samanburðarprófanir fyrir eftirkönnun stofnfræsýna, að undanskildu stofnfræi blendinga eða nýrra yrkja, og vottaðs fræs í öllum flokkum olíu- og trefjaplantna sem fengin eru við sýnatöku. Við eftirkönnun er hægt að staðfesta að fræið uppfylli þau skilyrði sem sett hafa verið. Leggja skjal tilhögun við samanburðarprófanirnar og niðurstöður úr þeim fyrir nefndina sem um getur í 1. mgr. 25. gr.

2. Þessar samanburðarprófanir þjóna þeim tilgangi að samræma tæknilegar vottunaraðferðir til að tryggja að jafngildar niðurstöður fáiast. Um leið og þessu markmiði er náð skal gera ársskýrslur um samanburðarprófanirnar og senda sem trúnaðargögn til aðildarríkjanna og framkvæmdastjórnarinnar. Framkvæmdastjórnin ákvarðar dagsetninguna fyrir fyrstu skýrsluna í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 25. gr.

3. Framkvæmdastjórnin skal gera nauðsynlegar ráðstafanir í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 25. gr. til að samanburðarprófanirnar geti farið fram. Í samanburðarprófunum má hafa með olíu- og trefjaplöntufræ sem er uppskorið í þriðja landi.

24. gr.

Breytingar á viðaukunum, sem eru nauðsynlegar í ljósi aukinnar þekkingar á sviði tækni og vísinda, skulu samþykktar í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 25. gr.

25. gr.

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar fastanefndarinnar um fræ og fjölgunarefni í landbúnaði, garðyrkju og skógrækt sem komið var á fót með 1. gr. ákvörðunar ráðsins 66/399/EBE⁽¹⁾.

2. Þegar vísað er í þessa málsgrein gilda ákvæði 4. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB.

Tímabilið, sem mælt er fyrir um í 3. mgr. 4. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera einn mánuður.

3. Nefndin setur sér starfsreglur.

26. gr.

Þessi tilskipun skal vera með fyrirvara um ákvæði í landslögum sem eru sett til að vernda heilbrigði og líf manna, dýra og plantna eða til að vernda eignarrétt á sviði iðnaðar eða verslunar, nema kveðið sé á um annað í II. viðauka með tilliti til sjúkdóma, skaðlegra lífvera og smitbera þeirra.

27. gr.

1. Hægt er að setja sérstök skilyrði í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 25. gr. svo að tekið sé tillit til þróunarinnar að því er varðar:

a) skilyrði fyrir markaðssetningu fræs sem hefur fengið efnafræðilega meðhöndlun,

b) skilyrði fyrir því að setja megi fræ á markað í tengslum við varðveislu á staðnum og sjálfbæra notkun erfðaauðlinda plantna, þ.m.t. fræblöndur af tegundum sem innihalda einnig tegundirnar, sem eru skráðar í 1. gr. tilskipunar 2002/53/EB, og eru bundnar sérstökum ósnortnum og lítt snortnum heimkynnum og eru í hættu vegna erfðatæringar,

c) skilyrði fyrir markaðssetningu fræs sem hentar vel til lífrænnar ræktunar.

2. Sérstöku skilyrðin, sem um getur í b-lið 1. mgr., skulu einkum fela í sér eftirtalin atriði:

a) fræ þessara tegunda skal vera af þekktum uppruna sem viðeigandi yfirvald í hverju aðildarríki hefur samþykkt vegna markaðssetningar þeirra á ákveðnum svæðum,

b) viðeigandi magntakmarkanir.

28. gr.

Að fenginni umsókn frá aðildarríki, sem farið skal með eins og um getur í 2. mgr. 25. gr., má leysa það ríki að fullu eða að hluta undan þeirri skyldu að beita ákvæðum þessarar tilskipunar, nema 17. gr.

a) að því er varðar eftirtalda tegund:

— litunarþistil,

b) að því er varðar aðrar tegundir sem eru yfirleitt ekki ræktaðar eða markaðssettar á yfirráðasvæði þess.

29. gr.

Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja á því sviði sem tilskipun þessi nær til.

Framkvæmdastjórnin skal tilkynna það hinum aðildarríkjunum.

30. gr.

Eigi síðar en 1. febrúar 2004 skal framkvæmdastjórnin leggja fram ítarlegt mat á einföldun vottunaraðferða sem innleidd var með ákvæðum 5. gr. tilskipunar 98/96/EB. Þetta mat skal einkum beinast að hugsanlegum áhrifum á gæði fræsins.

31. gr.

1. Tilskipun 69/208/EBE, eins og henni var breytt með tilskipunum sem skráðar eru í A-hluta VI. viðauka, fellur hér með úr gildi með fyrirvara um skyldur aðildarríkjanna að því er varðar frest til lögleiðingar sem settur er fram í tæðum tilskipunum í B-hluta VI. viðauka.

2. Líta ber á tilvísanir í tilskipunina sem tilvísanir í þessa tilskipun og skulu þær lesnar með hliðsjón af samanburðar-töflunni í VII. viðauka.

32. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

33. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Lúxemborg 13. júní 2002.

Fyrir hönd ráðsins,

M. RAJOY BREY

forseti.

¹⁾ Stjttíð. EB L 125, 11.7.1966, bls. 2289/66.

I. VIÐAUKI

SKILYRÐI SEM RÆKTUN SKAL UPPFYLLA

1. Undanfarandi ræktun á akrinum verður að samrýmast framleiðslu fræs af viðkomandi plöntutegundum og -yrkjum og akurinn skal vera laus við sjálfsprottinn plöntur úr fyrri ræktun.
2. Ræktunin skal uppfylla eftirfarandi staðla um fjarlægð frá nálægum frjógjöfum sem getur orsakað óæskilega aðfrævnun:

Ræktun	Lágmarksfjarlægð
1	2
<i>Brassica</i> spp. nema <i>Brassica napus</i> , <i>Cannabis sativa</i> nema sambýlishampur, <i>Carthamus tinctorius</i> , <i>Carum carvi</i> , <i>Gossypium</i> spp., <i>Sinapis alba</i> :	
— við framleiðslu stofnfræs	400 m
— við framleiðslu vottaðs fræs	200 m
<i>Brassica napus</i> :	
— við framleiðslu stofnfræs	200 m
— við framleiðslu vottaðs fræs	100 m
<i>Cannabis sativa</i> , sambýlishampur:	
— við framleiðslu stofnfræs	5 000 m
— við ræktun vottaðs fræs	1 000 m
<i>Helianthus annuus</i> :	
— við framleiðslu stofnfræs af blendingum	1 500 m
— við framleiðslu stofnfræs af yrkjum, öðrum en blendingum	750 m
— við framleiðslu vottaðs fræs	500 m

Ekki þarf að virða fjarlægðarmörkin ef nægileg vernd er gegn óæskilegri aðfrævnun.

3. Ræktunin skal vera ósvikin og hrein með tilliti til yrkis eða ósvikin og hrein með tilliti til eiginleika þegar um skyldleikaræktaða línu af *Helianthus annuus* er að ræða.

Við framleiðslu fræs af blendingsyrkjum af *Helianthus annuus* gilda ákvæðin hér að framan einnig um þáttaeiginleika, þ.m.t. karlófrjósemi eða endurheimt frjósemi.

Einkum skal ræktun *Brassica juncea*, *Brassica nigra*, *Cannabis sativa*, *Carthamus tinctorius*, *Carum carvi*, *Gossypium* spp. og blendinga af *Helianthus annuus* samræmast eftirfarandi stöðlum eða öðrum skilyrðum:

A. *Brassica juncea*, *Brassica nigra*, *Cannabis sativa*, *Carthamus tinctorius*, *Carum carvi* og *Gossypium* spp.:

fjöldi plantna af tegundunum í ræktuninni, sem eru greinilega ekki af réttu yrki, má ekki vera meiri en:

- ein á hverja 30 m² við framleiðslu stofnfræs,
- ein á hverja 10 m² við framleiðslu vottaðs fræs.

B. Blendingar af *Helianthus annuus*:

- a) hlutfall af fjölda þeirra plantna sem eru greinilega ekki af skyldleikaræktuðu línunni eða þættinum má ekki vera meiri en:

aa) við framleiðslu stofnfræs:

- | | |
|---|-------|
| i) skyldleikaræktaðar línur | 0,2 % |
| ii) einblendingar | |
| — karlforeldri, plöntur sem losað hafa frjókorn á meðan 2% eða stærri hluti kvenplantnanna hafa móttækileg blóm | 0,2 % |
| — kvenforeldri | 0,5 % |

bb) við framleiðslu vottaðs fræs:

- | | |
|---|-------|
| — karlþáttur, plöntur sem losað hafa frjókorn á meðan 5% eða stærri hluti kvenplantnanna hafa móttækileg blóm | 0,5 % |
| — kvenþáttur | 1,0 % |

- b) við framleiðslu fræs af blendingyrkjum skal eftirtöldum stöðlum og öðrum skilyrðum fullnægt:

- aa) karlþáttarplönturnar skulu gefa frá sér nægilegt frjókornamagn á meðan kvenþáttarplönturnar eru í blóma,

- bb) ef kvenþáttarplöntur hafa móttækileg fræni skal hlutfall fjölda plantna, sem hafa losað frjókorn eða eru að losa frjókorn, ekki fara yfir 0,5% miðað við fjölda,

- cc) við framleiðslu stofnfræs má hlutfall kvenþáttarplantna, sem eru greinilega ekki af réttum þætti og sem hafa losað frjókorn eða eru að losa frjókorn, ekki fara yfir 0,5% miðað við fjölda,

- dd) ef ekki er hægt að uppfylla skilyrðin sem mælt er fyrir um í 2. lið I. hluta II. viðauka skulu eftirfarandi skilyrði uppfyllt: nota skal karlófrjósemisþátt við framleiðslu vottaðs fræs með því að nota karlþátt sem inniheldur tiltekna endurheimtarlínu eða -línur þannig að þriðjungur plantnanna hið minnsta, sem ræktaðar eru af blendingnum sem verða þá til, myndi frjókorn sem virðast eðlileg að öllu leyti.

4. Halda skal skaðlegum lífverum sem draga úr notagildi fræsins í lágmarki. Að því er varðar *Glycine max* gildir þetta skilyrði einkum um lífverurnar *Pseudomonas syringae* pv. *glycinea*, *Diaporthe phaseolorum* var. *caulivora* og var. *sojæ*, *Phialophora gregata* og *Phytophthora megasperma* f.sp. *glycinea*.

5. Þegar um er að ræða stofnfræ skal athuga við opinbera akurskoðun hvort framangreindir staðlar eða önnur skilyrði hafi verið uppfyllt og þegar um er að ræða vottað fræ skal það athugað við opinbera akurskoðun eða skoðun undir opinberu eftirliti. Þessar akurskoðanir skulu fara fram í samræmi við eftirfarandi skilyrði:

A. Ræktunarskilyrði á akrinum skulu vera þannig og þroski plantnanna slíkur að akurskoðun geti farið fram.

B. Ef um er að ræða aðra ræktun en sólfílsblendinga skal akurskoðun fara fram minnst einu sinni. Ef um er að ræða sólfílsblendinga skal akurskoðun fara fram minnst tvisvar sinnum.

C. Ákvarða skal stærð, fjölda og skiptingu þeirra svæða akursins, sem skoða á, í samræmi við viðeigandi aðferðir til að athuga hvort ákvæðum þessa viðauka sé fullnægt.

II. VIÐAUKI

SKILYRÐI SEM FRÆIÐ SKAL UPPFYLLA

I. STOFNFRÆ OG VOTTAD FRÆ

1. Fræið skal vera ósvikið og hreint með tilliti til yrkis. Fræ af tegundunum, sem taldar eru upp hér á eftir, skulu einkum samræmast eftirfarandi stöðlum eða öðrum skilyrðum:

Tegund og flokkur	Lágmarkshreinleiki yrkis %
1	2
<i>Arachis hypogaea:</i>	
— stofnfræ	99,7
— vottað fræ	99,5
<i>Brassica napus ssp. oleifera, nema yrki sem eru eingöngu ætluð til fódurs, Brassica rapa, nema yrki sem eru eingöngu ætluð til fódurs</i>	
— stofnfræ	99,9
— vottað fræ	99,7
<i>Brassica napus ssp., yrki sem eru eingöngu ætluð til fódurs, Brassica rapa, yrki sem eru eingöngu ætluð til fódurs, Helianthus annuus, nema blendingsyrki, að meðtöldum þáttum þeirra, Sinapis alba:</i>	
— stofnfræ	99,7
— vottað fræ	99
<i>Linum usitatissimum:</i>	
— stofnfræ	99,7
— vottað fræ, fyrsti ættliður	98
— vottað fræ, annar og þriðji ættliður	97,5
<i>Papaver somniferum:</i>	
— stofnfræ	99
— vottað fræ	98
<i>Glycine max:</i>	
— stofnfræ	99,5
— vottað fræ	99

Eftirlit með lágmarkshreinleika yrkis skal einkum framkvæmt með akurskoðunum í samræmi við skilyrðin sem mælt er fyrir um í I. viðauka.

2. Ef ekki er hægt að uppfylla skilyrðin sem mælt er fyrir um í dd-lið b-liðar B-hluta 3. liðar I. viðauka skal eftirfarandi skilyrði fullnægt: ef notaður er karlófrjósamur kvenþáttur og karlþáttur, sem endurheimtir ekki karlfrjósemi, við framleiðslu á vottuðu fræi af sólfílsblendingum skal blanda fræið, sem karlófrjósama foreldrið myndar, með fræi frá fullkomlega frjósömu foreldri. Hlutfallið á milli fræs af karlófrjósömu foreldri og fræs af karlfrjósömu foreldri má ekki verða stærra en tveir á móti einum.

3. Fræið skal samræmast eftirfarandi stöðlum eða öðrum skilyrðum um spírunarhæfni, hreinleika og innihald fræs af öðrum tegundum plantna, þ.m.t. *Orobanche* spp.:

A. Tafla:

Tegund og flokkur	Lágmarks-spírunarhæfni (% af hreinu fræi)	Hreinleiki		Hámarksinnihald fræs af öðrum tegundum plantna í sýni af þyngd sem tilgreind er í 4. dálki III. viðauka (allur dálkurinn)							Skilyrði varðandi innihald <i>Orobanche</i> fræs
		Lágmarks-hreinleiki fræs (% af þyngd)	Hámarksinnihald fræs af öðrum plöntu-tegundum (% af þyngd)	Aðrar plöntu-tegundir (a)	<i>Avena fatua</i> , <i>Avena ludoviciana</i> , <i>Avena sterilis</i>	<i>Cuscuta</i> spp.	<i>Raphanus raphanistrum</i>	<i>Rumex</i> spp. að frátöldum <i>Rumex acetosella</i>	<i>Alopecurus myosuroides</i>	<i>Lolium remotum</i>	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
<i>Arachis hypogaea</i>	70	99	—	5	0	0 (c)					
<i>Brassica</i> spp.											
— stofnfræ	85	98	0,3	—	0	0 (c) (d)	10	2			
— vottað fræ	85	98	0,3	—	0	0 (c) (d)	10	5			
<i>Cannabis sativa</i>	75	98	—	30 (b)	0	0 (c)					(e)
<i>Carthamus tinctorius</i>	75	98	—	5	0	0 (c)					(e)
<i>Carum carvi</i>	70	97	—	25 (b)	0	0 (c) (d)	10		3		
<i>Gossypium</i> spp.	80	98	—	15	0	0 (c)					
<i>Helianthus annuus</i>	85	98	—	5	0	0 (c)					
<i>Linum usitatissimum</i> :											
— spunalín	92	99	—	15	0	0 (c) (d)			4	2	
— oliulín	85	99	—	15	0	0 (c) (d)			4	2	
<i>Papaver somniferum</i>	80	98	—	25 (b)	0	0 (c) (d)					
<i>Sinapis alba</i> :											
— stofnfræ	85	98	0,3	—	0	0 (c) (d)	10	2			
— vottað fræ	85	98	0,3	—	0	0 (c) (d)	10	5			
<i>Glycine max</i>	80	98	—	5	0	0 (c)					

B. Staðlar eða önnur skilyrði sem eiga við þegar vísað er til þeirra í töflunni skv. A-lið 3. liðar í I. hluta þessa viðauka:

- hámarksinnihald fræs, sem mælt er fyrir um í 5. dálki, á einnig við um fræ tegundanna í 6.-11. dálki,
- ekki þarf að ákvarða heildarfjölda fræja af öðrum tegundum plantna nema vafi leiki á að skilyrði sem mælt er fyrir um í 5. dálki séu uppfyllt,
- ekki þarf að ákvarða fjölda fræja af *Cuscuta* spp. nema vafi leiki á að skilyrði, sem mælt er fyrir um í 7. dálki, séu uppfyllt,
- eitt fræ af *Cuscuta* spp. í sýni af tilgreindri þyngd telst ekki til óhreininda ef ekkert fræ af *Cuscuta* spp. finnst í næsta sýni af sömu þyngd,
- í fræinu skal ekki vera neitt fræ af *Orobanche* spp. Eitt fræ af *Orobanche* spp. í 100 g sýni er þó ekki talið til óhreininda ef fræ af *Orobanche* spp. finnst ekki í öðru 200 g sýni.

4. Halda skal skaðlegum lifverum sem draga úr notagildi fræsins í lágmarki. Fræið skal einkum uppfylla eftirfarandi staðla og skilyrði:

A. Tafla:

Tegund	Skaðlegar lifverur			
	Hámarkshundraðshluti eftir fjölda fræja sem sýkt eru af skaðlegum lifverum (alls fyrir hvern dálk)			Sclerotinia sclerotiorum (hámarksfjöldi hnúða eða hnúðabrota í sýni af þeirri þyngd sem tilgreind er í 4. dálki III. viðauka.)
	Botrytis spp.	Alternaria spp., Ascochyta linicola (syn. Phoma linicola), Colletotrichum lini, Fusarium spp.	Platyedria gossypiella	
1	2	3	4	5
Brassica napus				10 (b)
Brassica rapa				5 (b)
Cannabis sativa	5			
Gossypium spp.			1	
Helianthus annuus	5			10 (b)
Linum usitatissimum	5	5 (a)		
Sinapis alba				5 (b)

B. Staðlar eða önnur skilyrði sem eiga við þegar vísað er til þeirra í töflunni skv. A-lið 4. liðar í I. hluta þessa viðauka:

- Hlutfall fræja spunalíns, sem sýkt eru af *Ascochyta linicola* (syn. *Phoma linicola*), má ekki fara yfir 1%,
- ekki þarf að ákvarða fjölda fræja með hnúðum eða vott um hnúða *Sclerotinia sclerotiorum* nema vafi leiki á að skilyrði, sem mælt er fyrir um í 5. dálki þessarar töflu, hafi verið uppfyllt.

C. Sérstakir staðlar eða önnur skilyrði sem gilda um *Glycine max*:

- að því er varðar *Pseudomonas syringae* pv. *glycinea* skulu ekki fleiri en 4 undirsýni, úr sýni með a.m.k. 5000 fræjum fyrir hverja framleiðslueiningu, sem er skipt í 5 hluta, vera sýkt af framangreindri lifveru,
ef grunur leikur á sýkingu í öllum fimm undirsýnunum er unnt að staðfesta fyrrnefnda staðla eða skilyrði með því að láta fara fram viðeigandi lifefnafræðilegar prófanir á viðkomandi þyrpingum sem eru einangraðar á sérstaklega völdu ræktunarefni fyrir hvern hluta sýnis,
- hámarksfjöldi sýktra fræja af *Diaporthe phaseolorum* skal ekki vera yfir 15%,
- þyngdarhlutfall skaðlausra óhreininda, skilgreint í samræmi við gildandi, alþjóðlegar prófunaraðferðir, skal ekki vera yfir 0,3%.

Í samræmi við málsmeðferðina, sem um getur í 2. mgr. 25. gr., má veita aðildarríkjum heimild til að láta ekki fara fram athuganir að því er snertir framangreinda sérstaðla eða önnur skilyrði nema fyrri reynsla bendi til þess að vafi leiki á því að þessir staðlar eða skilyrði hafi verið uppfyllt.

II. SÖLUFRÆ

Skilyrðin, sem um getur í I. hluta II. viðauka, gilda um sölufrae, að undanskildum I. lið.

III. VIÐAUKI

ÞYNGD FRAMLEIÐSLUEININGAR OG SÝNIS

Tegund	Hámarksþyngd framleiðslueiningar (tonn)	Lágmarksþyngd sýnis sem tekið er úr framleiðslueiningu (grömm)	Þyngd sýnis fyrir fjölda sem tilgreindur er í 5. til 11. dálki í A-lið 3. liðar I. hluta II. viðauka og í 5. dálki í A-lið 4. liðar I. hluta II. viðauka (grömm)
1	2	3	4
<i>Arachis hypogaea</i>	25	1 000	1 000
<i>Brassica rapa</i>	10	200	70
<i>Brassica juncea</i>	10	100	40
<i>Brassica napus</i>	10	200	100
<i>Brassica nigra</i>	10	100	40
<i>Cannabis sativa</i>	10	600	600
<i>Carthamus tinctorius</i>	25	900	900
<i>Carum carvi</i>	10	200	80
<i>Gossypium spp.</i>	25	1 000	1 000
<i>Helianthus annuus</i>	25	1 000	
<i>Linum usitatissimum</i>	10	300	150
<i>Papaver somniferum</i>	10	50	10
<i>Sinapis alba</i>	10	400	200
<i>Glycine max.</i>	25	1 000	1 000

Ekki má fara meira yfir hámarksþyngd framleiðslueiningar en sem nemur 5%.

IV. VIÐAUKI

MERKIMÍÐI

A. Tilskildar upplýsingar

a) Fyrir stofnfræ og vottað fræ

1. „EB-reglur og staðlar“.
2. Vottunaryfirvald og aðildarríki eða skammstöfun á heiti þeirra.
3. Innsiglanarmánuður og -ár, gefið upp á eftirfarandi hátt: „innsiglað (mánuður og ár)“... , eða mánuður og ár síðustu opinberu sýnatöku vegna vottunar, gefinn upp á eftirfarandi hátt: „sýni tekið ... (mánuður og ár)“.
4. Tilvísunarnúmer framleiðslueiningar.
5. Tegund, tilgreind a.m.k. með grasafraðiheiti sínu, sem má vera stytt heiti og án höfundarnafns, með latnesku lettri.
6. Yrki, tilgreint a.m.k. með latnesku lettri.
7. Flokkur.
8. Framleiðsluland.
9. Uppgefin nettó- eða brúttóþyngd.
10. Tegund aukefnis og einnig nálgunarhlutfall milli þyngdar hreinna fræja og heildarþyngdar þegar þyngd er tilgreind og notuð eru kornuð varnarefni, húðunarefni eða önnur aukefni í föstu formi.
11. Fyrir yrki sem eru blendingar eða skyldleikaræktaðar línur:
 - fyrir stofnfræ ef blendingur eða skyldleikaræktað lína, sem fræið telst til, hefur verið opinberlega samþykkt samkvæmt tilskipun 2002/53/EB:

opinberlega samþykkt heiti þessa þáttar með eða án tilvísunar til endanlegs yrkis ásamt, að því er varðar blendinga eða skyldleikaræktaðar línur sem eru eingöngu ætlaðar sem þættir í endanlegu yrki, orðinu „þáttur“,
 - fyrir annað stofnfræ:

heiti þáttar sem stofnfræið telst til, sem má tilgreina með kóða, ásamt tilvísun til endanlegs yrkis með eða án tilvísunar til hlutverks þess (kven- eða karlkyns) ásamt orðinu „þáttur“,
 - fyrir vottað fræ:

heiti yrkis sem fræið telst til ásamt orðinu „yrki“.
12. Hafi a.m.k. spírunarhæfni verið endurprófuð má tilgreina orðin „endurprófað ... (mánuður og ár)“ ásamt yfirvaldi sem ber ábyrgð á endurprófuninni. Slíkar upplýsingar má setja á opinberan sjálflimandi miða sem er festur á opinbera merkimiðann.

Í samræmi við málsmeðferðina, sem um getur í 2. mgr. 25. gr., má aðildarríki vera undanþegið þeirri kröfu að tilgreina í takmarkaðan tíma, ef við á, einstakar tegundir með grasafraðiheiti þeirra ef í ljós kemur að af því fyrirkomulagi stafar óhagræði sem vegur þyngra en hagræðið sem af því var vænst við markaðssetningu fræsins.

b) Fyrir sölufræ

1. „EB-reglur og staðlar“.
2. „Sölufræ (ekki vottað með tilliti til yrkis)“.
3. Vottunaryfirvald og aðildarríki eða skammstöfun á heiti þeirra.

4. Innsiglanarmánuður og -ár, gefið upp á eftirfarandi hátt: „innsiglað ... (mánuður og ár)“.
5. Tilvísunarnúmer framleiðslueiningar.
6. Tegund, tilgreind a.m.k. með grasafraeðiheiti sínu, sem má vera stytta heiti og án höfundarnafns, með latnesku lettri.
7. Framleiðsluhérað.
8. Uppgefin nettó- eða brúttóþyngd.
9. Tegund aukefnis og einnig nálgunarhlutfall milli þyngdar hreinna fræja og heildarþyngdar þegar þyngd er tilgreind og notuð eru kornuð varnarefni, húðunarefni eða önnur aukefni í föstu formi.
10. Hafi a.m.k. spírunarhæfni verið endurprófuð má tilgreina orðin „endurprófað ... (mánuður og ár)“ ásamt yfirvaldi sem ber ábyrgð á endurprófuninni. Slíkar upplýsingar má setja á opinberan sjálflímandi miða sem er festur á opinbera merkimiðann.

Í samræmi við málsmeðferðina, sem um getur í 2. mgr. 25. gr., má aðildarríki vera undanþegið þeirri kröfu að tilgreina í takmarkaðan tíma, ef við á, einstakar tegundir með grasafraeðiheiti þeirra ef í ljós kemur að af því fyrirkomulagi stafar óhagræði sem vegur þyngra en hagræðið sem af því var vænt við markaðssetningu fræsins.

B. Lágmarksstærð

110 mm × 67 mm.

V. VIÐAUKI

MERKIMIÐI OG SKJAL SEM NOTA SKAL ÞEGAR FRÆ HEFUR EKKI VERIÐ VOTTAD ENDANLEGA OG ER UPPSKORIÐ Í ÖÐRU AÐILDARRÍKIA. *Tilskildar upplýsingar á merkimiða*

- yfirvald sem ábyrgt er fyrir akurskoðun og aðildarríki eða skammstöfun á heiti þeirra,
- tegund, tilgreind a.m.k. með grasafraeðiheiti sínu, sem má vera stytt heiti og án höfundarnafns, með latnesku lettri,
- yrki tilgreint, a. m. k. með latnesku lettri. Fyrir yrki (skyldleikaræktaðar línur, blendingsyrki), sem eru eingöngu ætluð sem þættir fyrir blendingsyrki, skal bæta við orðinu „þáttur“,
- flokkur,
- fyrir blendingsyrki: orðið „blendingur“,
- tilvísunarnúmer akurs eða framleiðslueiningar,
- uppgæfin nettó- eða brúttóþyngd,
- orðin „fræ, ekki endanlega vottað“.

Í samræmi við málsmeðferðina, sem um getur í 2. mgr. 25. gr., má aðildarríki vera undanþegið þeirri kröfu að tilgreina í takmarkaðan tíma, ef við á, einstakar tegundir með grasafraeðiheiti þeirra ef í ljós kemur að af því fyrirkomulagi stafar óhagræði sem vegur þyngra en hagræðið sem af því var vænst við markaðssetningu fræsins.

B. *Litur merkimiða*

Merkimiðinn skal vera grár.

C. *Tilskildar upplýsingar í skjali*

- yfirvald sem gefur út skjalið,
- tegund, tilgreind a.m.k. með grasafraeðiheiti sínu, sem má vera stytt heiti og án höfundarnafns, með latnesku lettri,
- yrki, tilgreint a.m.k. með latnesku lettri,
- flokkur,
- tilvísunarnúmer fræs, sem sáð er í akurinn, og heiti landsins eða landanna sem vottuðu þetta fræ,
- tilvísunarnúmer akurs eða framleiðslueiningar,
- svæði þar sem fræ framleiðslueiningarinnar, sem skjalið tekur til, var ræktað,
- uppskorið fræmagn og fjöldi pakkninga,
- fjöldi ætliða á eftir stofnfræi ef um er að ræða „vottað fræ“,
- staðfesting á því að skilyrðin, sem gilda um framleiðslu fræs, hafi verið uppfyllt,
- niðurstöður úr bráðabirgðagreiningu fræs eftir því sem við á.

VI. VIÐAUKI

A-HLUTI

NIÐURFELLD TILSKIPUN OG SÍÐARI BREYTINGAR Á HENNI

(sem um getur í 31. gr.)

Tilskipun 69/208/EBE (Stjtið. EB L 169, 10.7.1969, bls. 3)	
Tilskipun ráðsins 71/162/EBE (Stjtið. EB L 87, 17.4.1971, bls. 24)	eingöngu 5. gr.
Tilskipun ráðsins 72/274/EBE (Stjtið. EB L 171, 29.7.1972, bls. 37)	varðar einungis tilvísanir til ákvæða 1. og 2. gr. í tilskipun 69/208/EBE
Tilskipun ráðsins 72/418/EBE (Stjtið. EB L 287, 26.12.1972, bls. 22)	eingöngu 5. gr.
Tilskipun ráðsins 73/438/EBE (Stjtið. EB L 356, 27.12.1973, bls. 79)	eingöngu 5. gr.
Tilskipun ráðsins 75/444/EBE (Stjtið. EB L 196, 26.7.1975, bls. 6)	eingöngu 5. gr.
Tilskipun ráðsins 78/55/EBE (Stjtið. EB L 16, 20.1.1978, bls. 23)	eingöngu 5. gr.
Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 78/388/EBE (Stjtið. EB L 113, 25.4.1978, bls. 20)	
Tilskipun ráðsins 78/692/EBE (Stjtið. EB L 236, 26.8.1978, bls. 13)	eingöngu 6. gr.
Tilskipun ráðsins 78/1020/EBE (Stjtið. EB L 350, 14.12.1978, bls. 27)	eingöngu 3. gr.
Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 79/641/EBE (Stjtið. EB L 183, 19.7.1979, bls. 13)	eingöngu 3. gr.
Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 80/304/EBE (Stjtið. EB L 68, 14.3.1980, bls. 33)	
Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 81/126/EBE (Stjtið. EB L 67, 12.3.1981, bls. 36)	eingöngu 4. gr.
Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 82/287/EBE (Stjtið. EB L 131, 13.5.1982, bls. 24)	eingöngu 3. og 4. gr.
Tilskipun ráðsins 82/727/EBE (Stjtið. EB L 310, 6.11.1982, bls. 21)	
Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 82/859/EBE (Stjtið. EB L 357, 18.12.1982, bls. 31)	
Tilskipun ráðsins 86/155/EBE (Stjtið. EB L 118, 7.5.1986, bls. 23)	eingöngu 4. gr.
Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 87/120/EBE (Stjtið. EB L 49, 18.2.1987, bls. 39)	eingöngu 4. gr.
Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 87/480/EBE (Stjtið. EB L 273, 26.9.1987, bls. 43)	eingöngu 2. gr.
Tilskipun ráðsins 88/332/EBE (Stjtið. EB L 151, 17.6.1988, bls. 82)	eingöngu 7. gr.
Tilskipun ráðsins 88/380/EBE (Stjtið. EB L 187, 16.7.1988, bls. 31)	eingöngu 5. gr.
Tilskipun ráðsins 90/654/EBE (Stjtið. EB L 353, 17.12.1990, bls. 48)	varðar einungis tilvísanir til ákvæða í 2. gr. og 5. lið I. hluta í II. viðauka í tilskipun 69/208/EBE
Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 92/9/EBE (Stjtið. EB L 70, 17.3.1992, bls. 25)	
Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 92/107/EBE (Stjtið. EB L 16, 25.1.1993, bls. 1)	
Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 96/18/EB (Stjtið. EB L 76, 26.3.1996, bls. 21)	eingöngu 2. gr.
Tilskipun ráðsins 96/72/EB (Stjtið. EB L 304, 27.11.1996, bls. 10)	eingöngu 5. mgr. 1. gr.
Tilskipun ráðsins 98/95/EB (Stjtið. EB L 25, 1.2.1999, bls. 1)	eingöngu 5. gr.
Tilskipun ráðsins 98/96/EB (Stjtið. EB L 25, 1.2.1999, bls. 27)	eingöngu 5. gr.

B-HLUTI

FRESTUR TIL LÖGLEIÐINGAR Í AÐILDARRÍKJUNUM

(sem um getur í 31. gr.)

Tilskipun	Frestur til lögleiðingar
69/208/EBE	1. júlí 1970 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
71/162/EBE	1. júlí 1970 (1., 2. og 7. mgr. 5. gr.) 1. júlí 1972 (3. mgr. 5. gr.) 1. júlí 1971 (önnur ákvæði) ⁽¹⁾
72/274/EBE	1. júlí 1972 (1. gr.) 1. janúar 1973 (2. gr.)
72/418/EBE	1. júlí 1973
73/438/EBE	1. júlí 1973 (3. mgr. 5. gr.) 1. janúar 1974 (4. mgr. 5. gr.) 1. júlí 1974 (önnur ákvæði)
75/444/EBE	1. júlí 1975 (2. mgr. 5. gr.) 1. júlí 1977 (önnur ákvæði)
78/55/EBE	1. júlí 1978 (2. mgr. 5. gr.) 1. júlí 1979 (önnur ákvæði)
78/388/EBE	1. janúar 1981 (1. mgr. ⁽³⁾ og 2. mgr. ⁽⁴⁾ 4. gr.) 1. júlí 1980 (önnur ákvæði)
78/692/EBE	1. júlí 1977 (6. gr.) 1. júlí 1979 (önnur ákvæði)
78/1020/EBE	1. júlí 1977
79/641/EBE	1. júlí 1980
80/304/EBE	1. júlí 1980
81/126/EBE	1. júlí 1982
82/287/EBE	1. janúar 1983
82/727/EBE	1. júlí 1982
82/859/EBE	1. júlí 1983
86/155/EBE	1. mars 1986 (3., 4. og 5. mgr. 4. gr.) 1. júlí 1987 (önnur ákvæði)
87/120/EBE	1. júní 1988
87/480/EBE	1. júlí 1990
88/332/EBE	
88/380/EBE	1. júlí 1992 (10., 19., 23. og 25. mgr. 5. gr. ⁽⁵⁾ og 12. mgr. 5. gr.) 1. júlí 1990 (önnur ákvæði)
90/654/EBE	
92/9/EBE	30. júní 1992
92/107/EBE	1. júlí 1994
96/18/EB	1. júlí 1996
96/72/EB	1. júlí 1997 ⁽⁴⁾
98/95/EB	1. febrúar 2000 (Leiðrétting í Stjtið. EB L 126, 20.5.1999, bls. 23)
98/96/EB	1. febrúar 2000

⁽¹⁾ Hinn 1. júlí 1973 að því er Danmörku, Írland og Breska konungsríkið varðar að því er varðar 1. mgr. 14. gr., 1. júlí 1974 að því er varðar önnur ákvæði um stofnfræ og 1. júlí 1976 að því er varðar önnur ákvæði.

⁽²⁾ Hinn 1. janúar 1986 að því er Grikkland varðar, 1. mars 1986 að því er Spán varðar og 1. janúar 1991 að því er Portúgal varðar.

⁽³⁾ Varðar 3. lið 1. viðauka.

⁽⁴⁾ Varðar 1. lið I. hluta II. viðauka.

⁽⁵⁾ Að svo miklu leyti sem þessi ákvæði krefjast þess að grasafraeðiheiti tegundar sé tilgreint á merkimiða fræsins.

⁽⁶⁾ Heimilt er að nota fyrirleggjandi birgðir af merkimiðum, sem bera skammstöfunina „EBE“, til 31. desember 2001.

VII. VIÐAUKI

SAMSVÖRUNARTAFLA

Tilskipun 69/208/EBE	Þessi tilskipun
1. gr.	fyrsta undirgrein 1. gr.
17. gr.	önnur undirgrein 1. gr.
a-liður 1. gr.	a-liður 1. mgr. 2. gr.
A-liður 1. mgr. 2. gr.	b-liður 1. mgr. 2. gr.
a-liður B-liðar 1. mgr. 2. gr.	i-liður c-liðar 1. mgr. 2. gr.
b-liður B-liðar 1. mgr. 2. gr.	ii-liður c-liðar 1. mgr. 2. gr.
c-liður B-liðar 1. mgr. 2. gr.	iii-liður c-liðar 1. mgr. 2. gr.
d-liður B-liðar 1. mgr. 2. gr.	iv-liður c-liðar 1. mgr. 2. gr.
a-liður 1. liðar B-liðar a í 1. mgr. 2. gr.	i-liður 1. liðar d-liðar 1. mgr. 2. gr.
b-liður 1. liðar B-liðar a í 1. mgr. 2. gr.	ii-liður 1. liðar d-liðar 1. mgr. 2. gr.
a-liður 2. liðar B-liðar a í 1. mgr. 2. gr.	i-liður 2. liðar d-liðar 1. mgr. 2. gr.
b-liður 2. liðar B-liðar a í 1. mgr. 2. gr.	ii-liður 2. liðar d-liðar 1. mgr. 2. gr.
c-liður 2. liðar B-liðar a í 1. mgr. 2. gr.	iii-liður 2. liðar d-liðar 1. mgr. 2. gr.
a-liður C-liðar 1. mgr. 2. gr.	i-liður e-liðar 1. mgr. 2. gr.
b-liður C-liðar 1. mgr. 2. gr.	ii-liður e-liðar 1. mgr. 2. gr.
c-liður C-liðar 1. mgr. 2. gr.	iii-liður e-liðar 1. mgr. 2. gr.
d-liður C-liðar 1. mgr. 2. gr.	iv-liður e-liðar 1. mgr. 2. gr.
a-liður D-liðar 1. mgr. 2. gr.	i-liður f-liðar 1. mgr. 2. gr.
b-liður D-liðar 1. mgr. 2. gr.	ii-liður f-liðar 1. mgr. 2. gr.
c-liður D-liðar 1. mgr. 2. gr.	iii-liður f-liðar 1. mgr. 2. gr.
d-liður D-liðar 1. mgr. 2. gr.	iv-liður f-liðar 1. mgr. 2. gr.
a-liður E-liðar 1. mgr. 2. gr.	i-liður g-liðar 1. mgr. 2. gr.
b-liður E-liðar 1. mgr. 2. gr.	ii-liður g-liðar 1. mgr. 2. gr.
c-liður E-liðar 1. mgr. 2. gr.	iii-liður g-liðar 1. mgr. 2. gr.
d-liður E-liðar 1. mgr. 2. gr.	iv-liður g-liðar 1. mgr. 2. gr.
a-liður E-liðar a í 1. mgr. 2. gr.	i-liður h-liðar 1. mgr. 2. gr.
b-liður E-liðar a í 1. mgr. 2. gr.	ii-liður h-liðar 1. mgr. 2. gr.
c-liður E-liðar a í 1. mgr. 2. gr.	iii-liður h-liðar 1. mgr. 2. gr.
d-liður E-liðar a í 1. mgr. 2. gr.	iv-liður h-liðar 1. mgr. 2. gr.
a-liður F-liðar 1. mgr. 2. gr.	i-liður i-liðar 1. mgr. 2. gr.
b-liður F-liðar 1. mgr. 2. gr.	ii-liður i-liðar 1. mgr. 2. gr.
c-liður F-liðar 1. mgr. 2. gr.	iii-liður i-liðar 1. mgr. 2. gr.
d-liður F-liðar 1. mgr. 2. gr.	iv-liður i-liðar 1. mgr. 2. gr.
a-liður G-liðar 1. mgr. 2. gr.	i-liður j-liðar 1. mgr. 2. gr.
b-liður G-liðar 1. mgr. 2. gr.	ii-liður j-liðar 1. mgr. 2. gr.
c-liður G-liðar 1. mgr. 2. gr.	iii-liður j-liðar 1. mgr. 2. gr.
a-liður H-liðar 1. mgr. 2. gr.	i-liður k-liðar 1. mgr. 2. gr.
b-liður H-liðar 1. mgr. 2. gr.	ii-liður k-liðar 1. mgr. 2. gr.
c-liður H-liðar 1. mgr. 2. gr.	iii-liður k-liðar 1. mgr. 2. gr.
1. mgr. a í 2. gr.	2. mgr. 2. gr.
1. mgr. b í 2. gr.	3. mgr. 2. gr.
a-liður 2. mgr. 2. gr.	—

Tilskipun 69/208/EBE	Þessi tilskipun
b-liður 2. mgr. 2. gr.	a-liður 4. mgr. 2. gr.
c-liður 2. mgr. 2. gr.	—
d-liður 2. mgr. 2. gr.	b-liður 4. mgr. 2. gr.
a-liður i-liðar 3. mgr. 2. gr.	i-liður a-liðar 5. mgr. 2. gr.
b-liður i-liðar 3. mgr. 2. gr.	ii-liður a-liðar 5. mgr. 2. gr.
c-liður i-liðar 3. mgr. 2. gr.	iii-liður a-liðar 5. mgr. 2. gr.
d-liður i-liðar 3. mgr. 2. gr.	iv-liður a-liðar 5. mgr. 2. gr.
ii-liður 3. mgr. 2. gr.	b-liður 5. mgr. 2. gr.
iii-liður 3. mgr. 2. gr.	c-liður 5. mgr. 2. gr.
iv-liður 3. mgr. 2. gr.	d-liður 5. mgr. 2. gr.
v-liður 3. mgr. 2. gr.	önnur undirgrein 5. mgr. 2. gr.
4. mgr. 2. gr.	6. mgr. 2. gr.
3. gr.	3. gr.
a-liður 3. gr.	4. gr.
4. gr.	5. gr.
a-liður 4. gr.	6. gr.
5. gr.	7. gr.
6. gr.	8. gr.
7. gr.	9. gr.
8. gr.	10. gr.
9. gr.	11. gr.
10. gr.	12. gr.
11. gr.	13. gr.
a-liður 11. gr.	14. gr.
12. gr.	15. gr.
a-liður 12. gr.	16. gr.
13. gr.	17. gr.
14. gr.	19. gr.
a-liður 14. gr.	18. gr.
a-liður 1. mgr. 15. gr.	a-liður 20. gr.
b-liður 1. mgr. 15. gr.	b-liður 20. gr.
16. gr.	21. gr.
18. gr.	22. gr.
19. gr.	23. gr.
a-liður 20. gr.	24. gr.
20. gr.	25. gr.
21. gr.	26. gr.
1. liður a-liðar 21. gr.	1. mgr. 27. gr.
i-liður 2. liðar a-liðar 21. gr.	a-liður 2. mgr. 27. gr.
ii-liður 2. liðar a-liðar 21. gr.	b-liður 2. mgr. 27. gr.
22. gr.	28. gr.
—	29. gr. ⁽¹⁾
—	30. gr. ⁽²⁾
—	31. gr.
—	32. gr.
—	33. gr.

Tilskipun 69/208/EBE	Þessi tilskipun
I. VIÐAUKI	I. VIÐAUKI
1. liður I-hluta II. viðauka	1. liður I. hluta II. viðauka
a-liður 1. liðar I. hluta II. viðauka	2. liður I. hluta II. viðauka
2. liður I. hluta II. viðauka	3. liður I. hluta II. viðauka
3. liður I. hluta II. viðauka	4. liður I. hluta II. viðauka
II. hluti II. viðauka	II. hluti II. viðauka
III. VIÐAUKI	III. VIÐAUKI
1. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka	1. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka
2. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka	2. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka
3. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka	3. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka
4. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka	4. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka
5. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka	5. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka
6. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka	6. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka
7. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka	7. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka
8. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka	8. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka
9. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka	9. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka
10. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka	10. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka
a-liður 10. liðar a-liðar A-hluta IV. viðauka	11. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka
11. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka	12. liður a-liðar A-hluta IV. viðauka
b-liður A-hluta IV. viðauka	b-liður A-hluta IV. viðauka
B-hluti IV. viðauka	B-hluti IV. viðauka
V. viðauki	V. viðauki
—	VI. viðauki
—	VII. viðauki

⁽¹⁾ 2. mgr. 9. gr. í 98/95/EB og 2. mgr. 8. gr. í 98/96/EB.

⁽²⁾ 9. gr. í 98/96/EB.